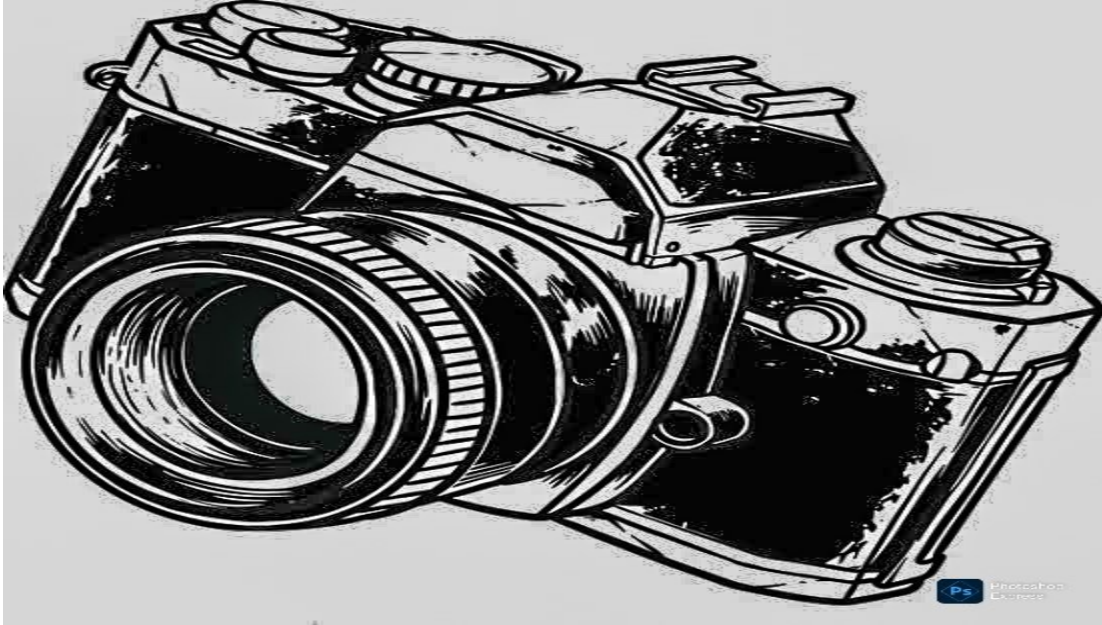


KWA ATAKAE TAKA HADITHI ZA UHARAMU WA PICHA



"سبعة عشر حديثاً عن التصوير والمصورين"

HADITHI KUMI NA SABA (17)

KUNAKO

PICHA NA WAPIGA PICHA.

MFASIRI:

ABUU KHAYRAATH

ELIYASA BIN SHA'ABANI

ALLAH AMUAFIQISHE

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(1) عن عبدالله بن مسعود، قال: سمعت رسول الله - ﷺ - يقول: [إن أشد الناس عذاباً عند الله يوم القيامة المصورون] رواه البخاري (5950)، ومسلم. (2109)

Kutoka kwa A'abdillahi bin Masu'udi Allah amridhie, amesema : Nilimsikia Mtume ﷺ akisema [Hakika watu wenye adhabu kali kwa Allah siku ya qiyama ni wapiga picha]

"Kaipokea Bukhary na Muslim"



(2) عن أبي جحيفة أن النبي - ﷺ : [نهى عن ثمن الدم و ثمن الكلب وكسب البغي ولعن أكل الربا وموكله والواشمة والمستوشمة والمصور] رواه البخاري

Kutoka kwa Abiy Juhayfah Allah amridhie kasema : [Hakika Mtume ﷺ alikataza kula thamani ya damu, na thamani ya mbwa, na chumo la malaya, (changu doa mwanamke anae jiuza) na akamlani mla riba, na mwenye kutoa riba, na mchora taatuu, na mwenye kuchorwa taatuu, na mpiga picha] "Kaipokea Bukhary"



(3) قال - ﷺ : [يخرج عنق من النار يوم القيامة لها عينان تبصران
و أذنان تسمعان و لسان ينطق يقول : إني وكلت بثلاثة : بكل جبار
عنيد و بكل من دعا مع الله إلها آخر و بالمصورين]
"السلسلة الصحيحة (2/ 25) "

[Anasema Mtume ﷺ : Siku ya qiyama litatoka shingo
motoni lenye macho mawili yanayo ona, na maskio
mawili yanayo sikia, na ulimi wenye kutamka, linasema :
Nime wakilishwa kwa watu watatu, kwa kila jeuri
mpingaji, na kwa kila mwenye kuomba pamoja na Allah
muabudiwa mwingine, na kwa wapiga picha]

"Kaisahihisha Albaniy"



(4) عن ابن عباس رضي الله عنهما أن النبي - ﷺ قال : " كل
مصور في النار يجعل له بكل صورة صورها نفساً فتعذبه في جهنم "
(رواه مسلم)،

Kutoka kwa A'abdillahi bin A'abasi Allah amridhie
amesema : Hakika Mtume ﷺ alisema [Kila mpiga picha ni
motoni, itajaliwa kila picha aliyo ipiga nafsi ikimuadhibu
ndani ya moto] "Kaipokea Muslim"



(5) عن عائشة رضي الله عنها عن النبي - ﷺ قال : " أشد الناس عذاباً يوم القيامة الذين يظاهون بخلق الله " (رواه البخاري ومسلم)

Kutoka kwa A'ayshah Allah amridhie kutoka kwa Mtume ﷺ alisema [Watu wenye adhabu kali siku ya qiyama ni wale ambao wanao igiza na kufananiza uumbaji wa Allah]
"Kaipokea Bukhary na Muslim"



(6) عن أبي هريرة رضي الله عنه قال : سمعت النبي - ﷺ يقول : " قال الله تعالى : ومن أظلم ممن ذهب يخلق خلقاً كخلقى فليخلقوا ذرة ، أو ليخلقوا حبة ، أو ليخلقوا شعيرة " (رواه البخاري ومسلم).

Kutoka kwa Abiy Hurayrah Allah amridhie amesema :
Nilimsikia Mtume ﷺ akisema [Amesema Allah alie juu mtukufu : Na ni nani alie dhulumu zaidi kuliko yule ambae anae elekea kumba kama ninavyo umbra, basi kama wanaweza waumbe punje ndogo, au waumbe mbegu, au waumbe punje ya ngano]

"Kaipokea Bukhary na Muslim"



(7) عن عائشة رضي الله عنها ، تقول : دخل علي رسول الله - ﷺ - ،
وقد سترت سهوة لي بقرام فيه تماثيل ، فلما رآه هتكه وتلون وجهه
وقال : [يا عائشة أشد الناس عذابا عند الله يوم القيامة ، الذين يظاهون
بخلق الله] قالت عائشة : [فقطعناه فجعلنا منه وسادة أو
وسادتين] . رواه مسلم (2107)

Kutoka kwa A'ayshah Allah amridhie kasema : Aliingia
kwangu Mtume ﷺ haliyakua nimefunika sherfu yangu au
dirisha kwa kitambaa chenye picha, alivyokiona
alikichana na ukabadirika uso wake kisha akasema [Ewe
A'aysha watu wenye adhabu kali kwa Allah siku ya
qiyama ni wale ambao wanao igiza na kufananiza
uumbaji wa Allah]

Akasema A'ayshah : tukakikata kata na kufanya mto au
mito miwili.

"Kaipokea Muslim"



(8) عن عبد الله بن عمر، رضي الله عنهما أخبره : أن رسول الله - ﷺ - قال : [إن الذين يصنعون هذه الصور يعذبون يوم القيامة ، يقال لهم : أحيوا ما خلقتم] رواه البخاري (5951)

Kutoka kwa A'abdillahi bin U'umara Allah awaridhie yeye na baba yake, alieleza kua Mtume ﷺ alisema : [Hakika wale wanao tengeneza hizi picha wata adhibiwa siku ya qiyama, watakua wakiambiwa : vipeni uhai mlivyo viumba]

"Kaipokea Bukhariy"



(9) وعن أبي طلحة رضي الله عنه قال سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ - ﷺ - يَقُولُ : (لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتاً فِيهِ كَلْبٌ ، وَلَا صُورَةٌ تَمَثِيلٌ) رواه البخاري (3053) ومسلم (2106)

Kutoka kwa Abiy Twalhah Allah amridhie amesema :
Nilimsika Mtume ﷺ akisema : [Malaika hawaingii katika nyumba yenye mbwa wala yenye picha]

"Kaipokea Bukhariy na Muslim"



(10) عن أبي هريرة قال: استأذن جبريل عليه السلام على النبي - ﷺ - ، فقال: «ادخل» فقال : [كيف أدخل وفي بيتك ستر فيه تصاوير، فإما أن تقطع رءوسها، أو تجعل بساطاً يوطأ فإننا معشر الملائكة لا ندخل بيتاً فيه تصاوير] رواه النسائي (5365) وصححه الألباني في صحيح وضعيف سنن النسائي (5365)

Kutoka kwa Abiy Hurayrah Allah amridhie kasema :
 Jibriylu alitaka idhini kwa Mtume ﷺ akasema Mtume :
 [Ingia, akajibu Jibriylu : Vipi niingie haliyakua katika nyumba yako kuna paziya yenye picha, ima ukate vichwa vyake, au ulifanye tandiko lenye kukanyagwa, hakika sisi ni kundi la malaika hatuingii katika nyumba yenye picha]
 "Kaipokea Nasaaiy, na kaisahihisha Albaniy"



(11) عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: حَشَوْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ - وَسَادَةً فِيهَا تَمَاثِيلُ كَأَنَّهَا نُمْرُقَةٌ، فَجَاءَ فَقَامَ بَيْنَ الْبَابَيْنِ وَجَعَلَ يَتَغَيَّرُ وَجْهَهُ، فَقُلْتُ: مَا لَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «مَا بَالُ هَذِهِ الْوَسَادَةِ؟»، قَالَتْ: وَسَادَةٌ جَعَلْتُهَا لَكَ لِتَضْطَجَعَ عَلَيْهَا، قَالَ: "أَمَا عَلِمْتَ أَنَّ الْمَلَائِكَةَ لَا تَدْخُلُ بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ، وَأَنَّ مَنْ صَنَعَ الصُّورَةَ يُعَذَّبُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَقُولُ: أَحْيُوا مَا خَلَقْتُمْ] رواه البخاري (3224)

Kutoka kwa A'ayshah Allah amridhie amesema :
nilimtengenezea Mtume ﷺ mto wenye picha akasimama
baina ya milango miwili uso wake ukawa unabadirika,
akasema A'ayshah: Tuna nini sisi Ewe Mtume wa Allah?
Akasema Mtume ﷺ [Ni jambo gani la mto huu] akasema
A'aysha: huu ni mto tu, nilio kuandalia ili ujiegemeze juu
yake, akasema Mtume ﷺ [Hivi hukufahamu kua malaika
hawaingii ndani ya nyumba yenye picha, na kua mwenye
kutengeneza picha ata adhibiwa siku ya qiyama, Allah
anawambia : wapeni uhai hao mlio waumba]
"Kaipokea Bukhariy"



(12) عن عائشة، أنها قالت: واعد رسول الله - ﷺ - جبريل عليه السلام في ساعة يأتيه فيها، فجاءت تلك الساعة ولم يأت، وفي يده عصا، فألقاها من يده، وقال: «ما يخلف الله وعده ولا رسله»، ثم التفت، فإذا جرو كلب تحت سريره، فقال: «يا عائشة، متى دخل هذا الكلب هاهنا؟» فقالت: والله، ما دريت، فأمر به فأخرج، فجاء جبريل، فقال رسول الله - ﷺ - : «واعدتني فجلست لك فلم تأت»، فقال : [منعني الكلب الذي كان في بيتك، إنا لا ندخل بيتا فيه كلب ولا صورة] رواه مسلم (2104)

Kutoka kwa A'ayshah Allah amridhie hakika yeye alisema : Jibriylu alimuahidi Mtume ﷺ muda atakao mjia, mala muda ule ukafika na bado hajaja, na katika mkono wa Mtume ﷺ kuna fimbo akaitupa fimbo ile, akasema : [Allah hana sifa ya kwenda kinyume na ahadi yake wala mitume wake] kisha akageuka mala mtoto wa mbwa yuko chini ya kitanda chake, akasema Mtume ﷺ [Ewe A'ayshah muda gani kaingia mbwa huyu hapa] akajibu A'ayshah namuapa Allah sikujua alivyo ingia, Mtume aka amrisha yule mbwa atolewe, Jibriylu akawa ni mwenye kuja, akasema Mtume ﷺ [Umeniahidi kuja nimekusubiri haujaja] akajibu Jibriylu kwa kusema : [Aliniziwiya mbwa alie kua ndani ya nyumba yako, hakika sisi hatuingii katika nyumba yenye mbwa wala picha]

"Kaipokea muslim"



(13) نهى - ﷺ - عن الصور في البيت ، و نهى الرجل أن يصنع ذلك
[“السلسلة الصحيحة” (1 / 709)

[Mtume ﷺ alikataza picha ndani ya nyumba, na akamkataza mtu asije fanya jambo hilo]

"Kaisahihisha Albaniy"



(14) عن أسامة بن زيد، قال: دخلت على رسول الله - ﷺ - في الكعبة ورأى صورا قال: فدعا بدلو من ماء فأتيته به فجعل يمحوها ويقول : (قاتل الله قوما يصورون ما لا يخلقون) رواه الطبراني في المعجم الكبير (407) وصححه الألباني في الإرواء (1528)

Kutoka kwa Usaamah bin Zaidi Allah amridhie kasema : Niliingia kwa Mtume ﷺ katika ka'abah na Mtume akaona picha, akaagiza aletewe ndoo ya maji, nikamletea akawa anazifuta picha zile huku akisema : [Allah awalani watu wanao piga picha wasivyo viumba]

"Kaipokea Twabaraaniy, na kaisahihisha Albaniy"



(15) عن أبي الهياج ؛ قال : قال لي علي رضي الله عنه ألا أبعثك على ما بعثني عليه رسول الله - ﷺ - ؟ : [أن لا تدع صورة إلا طمستها ، ول ولا قبراً مشرفاً إلا سويته] رواه مسلم.

Kutoka kwa Abil-hayyaaji amasema : Aliniambia A'aliyu bin Abiy Twaalibi Allah amridhie : Je nisikuagize katika jambo ambalo aliniagiza Mtume ﷺ ? [Uiache picha idpokua umeifuta, wala kaburi lililo nyanyuka ispokua umeliweka sawa] "Kaipokea Muslim"



(16) عن جابر رضي الله عنه : [أن النبي - ﷺ - أمر عمر بن الخطاب رضي الله عنه زمن الفتح وهو بالبطحاء أن يأتي الكعبة، فيمحو كل صورة فيها، فلم يدخلها النبي صلى الله عليه وسلم حتى محيت كل صورة فيها] رواه أبو داود (4156) قال الألباني حسن صحيح في غاية المرام (143)

Kutoka kwa Jaabiri Allah amridhie [Hakika Mtume ﷺ alimuamrisha ‘Umar bin khattwaabi zama za kuikomboa Makkah haliyakuwa yeye yuko maeneo ya But-haan, aende katika ka'abah afute kila picha iliyomo, na Mtume ﷺ hakuingia mpaka zilivyo futwa picha zote]

"Kaipokea Abuu Daud, na imamu Albaniy kaona kua ni hadithi hasan"



(17) قال - ﷺ : [الصورة الرأس ، فإذا قطع الرأس ، فلا صورة]

السلسلة الصحيحة “ (4 / 554)

Amesema Mtume ﷺ : [picha ni kichwa, endapo kita katwa kichwa basi hakuna picha]

"Kaisahihisha Albaniy"



MWISHO

✎TARJAMAH

Abuu Khayraath Eliyasa bin Sha'abani Allah amuhifadhi